



**Heavy Duty Power Equipment**

# Déchiqueteur/broyeur à double alimentation

## Manuel du propriétaire

**Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité pour les déchiqueteurs/broyeurs :**  
LISEZ LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ AINSI QUE LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT AVEC ATTENTION  
ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Table des matières :

Avertissements et spécifications  
Identification des composants  
Formulaire de demande de pièces manquantes  
Montage  
Informations importantes sur le moteur  
Instructions de fonctionnement  
Maintenance et entreposage  
Dépannage  
Garantie et entretien



**NE RETOURNEZ PAS CE DÉCHIQUETEUR BROYEUR  
AU MAGASIN !**

**AVEZ-VOUS DES QUESTIONS OU BESOIN D'AIDE ?**  
appelez le service d'assistance 24 heures par jour et 7 jours par semaine : [1] 919-550-3221  
ou rendez-vous sur [www.DEKPowerUSA.com](http://www.DEKPowerUSA.com)

**Ayez les informations suivantes disponibles quand vous nous appelez :**

Date d'achat : \_\_\_\_\_  
Lieu de l'achat : \_\_\_\_\_  
Numéro de série : \_\_\_\_\_  
Modèle n° : \_\_\_\_\_

DEK® est une marque commerciale de GXi Outdoor Power LLC, NC 27520 États-Unis  
Aucune partie de cette publication ne peut être imprimée ou copiée sans une permission écrite.

Le manuel du propriétaire est considéré comme une pièce permanente du déchiqueteur/broyeur et doit l'accompagner en cas de revente. Les informations et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur au moment de l'approbation pour impression.

GXi Outdoor Power, LLC, représentant exclusif de DEK Heavy Duty Power Equipment, se réserve le droit de supprimer ou de modifier des spécifications ou une conception à tout moment sans avis préalable et sans aucune obligation ultérieure. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une permission écrite.

## AVERTISSEMENTS



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : Ce symbole souligne d'importantes instructions de sécurité qui, si elles ne sont pas appliquées, peuvent mettre en danger votre sécurité ou celle des autres. Veuillez lire et appliquer toutes les instructions de ce manuel avant d'essayer de faire fonctionner cette machine. L'inobservation de ces instructions peut être à l'origine d'un accident. Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez tenir compte de son avertissement.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques que l'État de Californie considère comme responsables de cancers, de malformations congénitales ou de troubles de l'appareil reproducteur.

**DANGER** : Cette machine a été construite pour fonctionner selon les règles de sécurité de fonctionnement incluses dans ce manuel. Comme avec tout type d'équipement motorisé, une imprudence ou une erreur de la part de l'opérateur peut provoquer un grave accident. Cette machine est capable d'amputer une main, un pied et de lancer des objets. L'inobservation des instructions suivantes de sécurité peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

### Formation

1. Lisez, comprenez et appliquez toutes les instructions sur la machine et dans les manuels avant d'essayer de la monter et de la faire fonctionner. Conservez ce manuel en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement et régulièrement, et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec tous les contrôles et leur fonctionnement correct. Apprenez comment arrêter la machine et la débrayer rapidement.
3. Ne laissez jamais une personne de moins de 16 ans faire fonctionner cette machine. Les personnes de 16 ans et plus doivent lire et comprendre les instructions de fonctionnement et les règles de sécurité de ce manuel, et doivent être formées et supervisées par un parent.
4. Ne laissez jamais des adultes faire fonctionner cette machine sans avoir reçu les instructions adéquates.
5. Éloignez les passants, les aides, les animaux de compagnie et les enfants à au moins 25 m de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement. Arrêtez la machine si quiconque pénètre ce rayon.
6. Ne faites jamais fonctionner un moteur à l'intérieur ou dans une zone faiblement ventilée. L'échappement d'un moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz sans odeur et mortel.
7. N'approchez ni vos mains ni vos pieds des pièces en mouvement ou des entrées d'alimentation et des ouvertures d'évacuation. Tout contact avec le bloc de coupe en rotation peut amputer un doigt, une main et un pied.

8. N'essayez jamais de désobstruer l'entonnoir d'alimentation ou la goulotte d'évacuation, de retirer ou de vider un sac ou d'inspecter et de réparer la machine pendant que le moteur est en fonctionnement. Mettez le moteur à l'arrêt et attendez que toutes les pièces en mouvement soient complètement immobiles. Déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse du moteur.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : Ne faites fonctionner cette machine que si le déflecteur d'évacuation a été correctement installé.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : Lames rotatives coupantes. Éloignez les pieds et les mains des ouvertures pendant que la machine est en fonctionnement.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : N'introduisez pas de branches de plus de 4 po dans la goulotte. N'introduisez pas de branches de plus de 1/4 po dans l'entonnoir.

**NE FORCEZ PAS** l'introduction de branches dans cette machine, laissez-la automatiquement s'alimenter.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : Vous devez porter des lunettes de sécurité en faisant fonctionner cette machine ou si vous vous trouvez dans un rayon de 25 m.



### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** : Éloignez les passants, les aides, les animaux de compagnie et les enfants à au moins 25 m de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement. Arrêtez la machine si quiconque pénètre ce rayon.

Ne portez jamais de vêtements amples ou des pendentifs, et attachez vos cheveux, s'ils sont longs, en faisant fonctionner la machine.

N'utilisez jamais la machine sur une pente ou sur un sol lisse et dur.

### Comment attacher le sac de recueil des copeaux.

- Pour attacher le sac, recouvrez complètement l'ouverture de celui-ci par-dessus la goulotte d'évacuation et fixez les passe-fils en métal par-dessus les boucles métalliques situées à la base du moteur.
- Serrez complètement le cordon de serrage.

### Démarrreur à cordon (lanceur)

La poignée du lanceur se trouve sur le moteur. Tirez sur la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.

### Goulotte d'alimentation

Toutes les tiges et petites branches jusqu'à 4 po de diamètre doivent alimenter le bloc de coupe de déchiquetage. Reportez-vous à la Figure 6.

### Entonnoir du déchiqueteur

Toutes les tiges et petites branches jusqu'à 1/4 po de diamètre doivent être introduites dans l'entonnoir pour le broyage et le déchiquetage.

**Sac à déchets** (présenté dans le sac de quincaillerie ci-dessous)

Il recueille les matériaux déchiquetés ou broyés ayant été introduit dans la goulotte d'alimentation ou dans la trémie.

### Attelage pour VTT ou tondeuse à siège

Il doit être utilisé pour le remorquage par des tondeuses à siège ou des VTT à des vitesses inférieures à 15 mph.

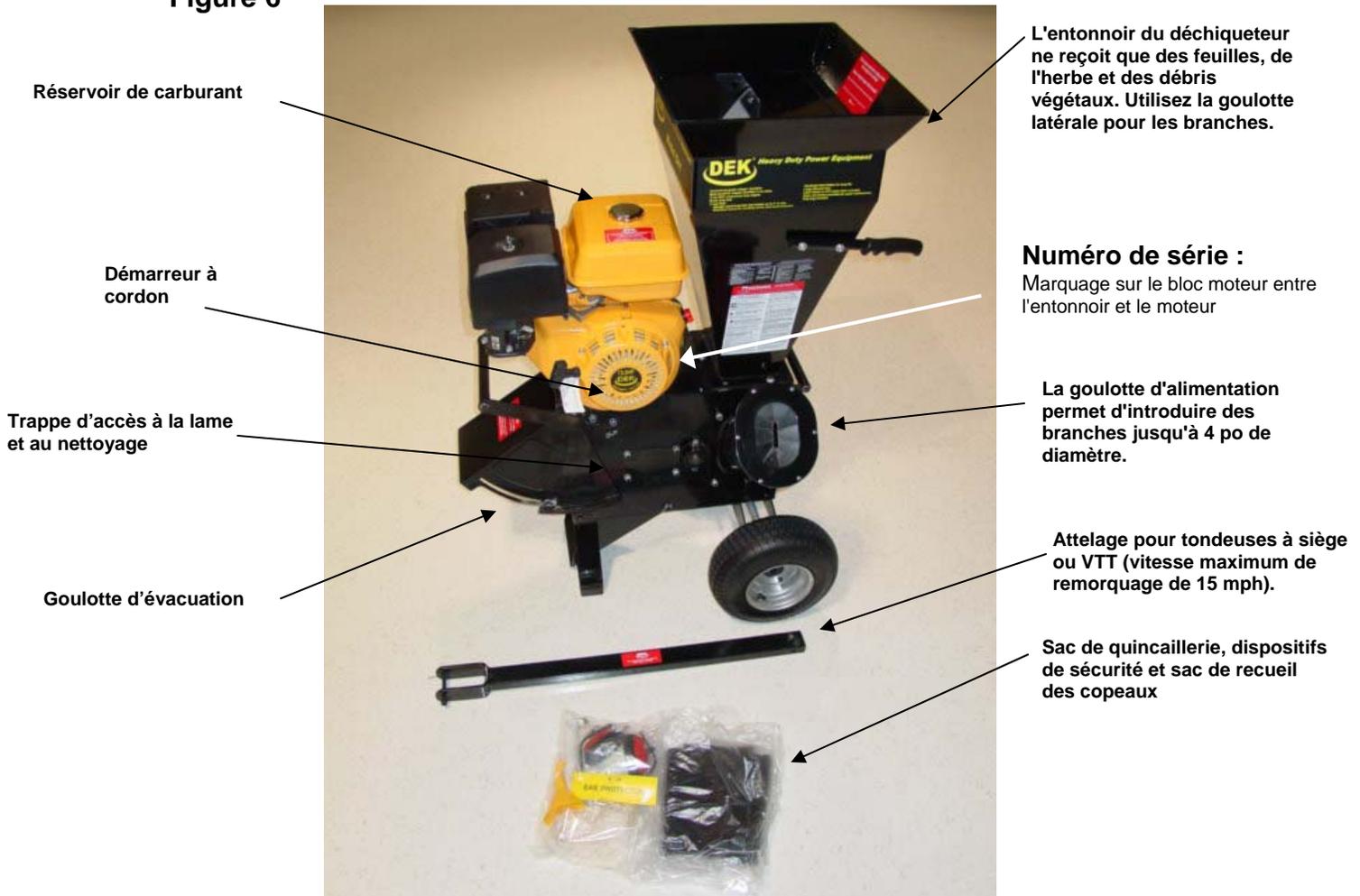
### Goulotte d'évacuation

Les matériaux déchiquetés sont évacués par cette ouverture. Elle peut rester ouverte ou le sac de recueil des déchets peut y être attaché.

### Réservoir de carburant

Faites le plein du réservoir avec du carburant sans plomb. Laissez toujours un espace d'air de 1 po en partie supérieure du réservoir pour l'expansion du carburant afin d'éviter tout déversement ou éclaboussures.

**Figure 6**



Veillez indiquer la pièce manquante :

- Sac quincaillerie
- Kit de roues
- Autre \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Modèle n° :

- CH1

N° de série \_\_\_\_\_

Commentaires :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IMPORTANT : Veuillez inclure votre reçu. Sans reçu, votre commande sera retardée. Vous pouvez aussi l'envoyer par courriel à :**

**customerservice@gxioutdoorpower.com.**

**Par courriel, veuillez scanner votre preuve d'achat.**

## Autres produits offerts par **DEK** Heavy Duty Power Equipment



Tondeuses commerciales



Nettoyeurs à haute pression de qualité industrielle



Location de groupes électrogènes



Accessoires pour groupe électrogène

**Votre responsabilité**

Veillez restreindre l'utilisation de cette machine motorisée à des personnes qui lisent, comprennent et appliquent les avertissements et les instructions contenues dans ce manuel et sur la machine. Toutes les étiquettes de sécurité présentées peuvent ne pas s'appliquer à votre déchiqueteur/broyeur

**Préparation**

1. Inspectez complètement la zone dans laquelle le déchiqueteur/broyeur doit être utilisé. Éliminez tous les rochers, bouteilles, boîtes et autres objets étrangers qui pourraient être ramassés ou projetés, et être à l'origine d'un accident ou de dommages à la machine.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité afin de protéger vos yeux pendant le fonctionnement, ou en effectuant un réglage ou une réparation. Des objets projetés peuvent provoquer de sérieuses blessures aux yeux en ricochant.
3. Portez des chaussures de travail solides et résistantes ainsi que des vêtements ajustés. Des vêtements lâches ou des bijoux peuvent être pris dans les pièces en mouvement. Ne faites jamais fonctionner cette machine les pieds nus ou avec des sandales. Portez des gants de travail en cuir en introduisant les matériaux dans la goulotte d'alimentation.
4. Avant le démarrage, vérifiez le serrage correct des boulons et des vis afin de vous assurer que la machine est dans des conditions de travail sécuritaires. De plus, vous devez inspecter visuellement le déchiqueteur/broyeur à des intervalles réguliers pour rechercher d'éventuels endommagements.
5. Entretenez ou remplacez en fonction du besoin les étiquettes d'instruction et de sécurité.
6. Afin d'éviter un accident ou des dommages aux biens, veuillez utiliser toutes les précautions en manipulant de l'essence. L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Des accidents graves peuvent se produire si de l'essence s'est répandue sur vous ou sur vos vêtements, qui peuvent s'enflammer. Lavez votre peau et changez immédiatement de vêtements.
  - a. Utilisez seulement un récipient approuvé pour de l'essence.
  - b. Veuillez éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
  - c. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.
  - d. Ne dévissez jamais le bouchon d'essence ni n'ajoutez de carburant pendant que le moteur est chaud ou en fonctionnement.
  - e. Laissez le moteur se refroidir pendant au moins 2 minutes avant de refaire le plein.
  - f. Ne faites jamais déborder le réservoir d'essence. Laissez au moins 1/2 po de libre sous la partie inférieure du goulot de remplissage afin de fournir de l'espace pour l'expansion du carburant.
  - g. Remettez les vis d'assemblage en place en les serrant.
  - h. Si de l'essence est répandue, essuyez-la sur le moteur et sur l'équipement. Déplacez la machine vers une autre zone. Attendez 5 minutes avant de démarrer le moteur.
  - i. Ne rangez jamais la machine ou un récipient de carburant à l'intérieur à proximité d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse (réchaud, chauffe-eau, radiateur électrique portatif, sèche-linge, etc.).
  - j. Pour éviter un incendie, éliminez l'herbe, les feuilles et l'accumulation d'autre débris sur la machine. Nettoyez les déversements d'huile ou de carburant, et éliminez tous les débris imprégnés de carburant.
  - k. Laissez la machine se refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la ranger.

**VEUILLEZ LIRE CES DIRECTIVES D'UTILISATION AVANT D'ALLER PLUS LOIN****Fonctionnement**

1. N'approchez ni vos mains ni vos pieds des pièces en mouvement ou des entrées d'alimentation et des ouvertures d'évacuation. Tout contact avec le bloc de coupe en rotation peut amputer un doigt, une main et un pied.
2. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la goulotte, l'entonnoir d'alimentation et la chambre de déchiquetage sont vides et sans aucun débris.
3. Inspectez attentivement les matériaux devant être déchiquetés et éliminez les métaux, rochers, bouteilles, boîtes ou tout autre objet étranger qui pourraient provoquer un accident ou endommager la machine.
4. S'il s'avère nécessaire de pousser un matériau à travers la trémie du déchiqueteur, utilisez un bâton de petit diamètre. N'utilisez pas vos mains ou vos pieds.
5. Si le bloc de coupe frappe un objet ou si votre machine commence à émettre un bruit inhabituel ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur. Laissez le bloc de coupe s'arrêter complètement. Déconnectez le câble de la bougie, mettez-le à la masse sur le moteur et réalisez les étapes suivantes :
  - a. Recherchez les endommagements possibles.
  - b. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
  - c. Vérifiez l'absence de pièces desserrées et serrez-les afin d'assurer un fonctionnement ultérieur en toute sécurité.
6. Ne laissez pas les matériaux déchiquetés s'accumuler dans les zones d'évacuation. Ceci peut empêcher une évacuation normale et provoquer un rebond du matériel à travers l'ouverture d'alimentation.
7. N'essayez pas de déchiqueter ou de broyer des matériaux plus grands que spécifiés sur la machine ou sur ce manuel. Il pourrait s'ensuivre un accident ou l'endommagement de la machine.
8. N'essayez jamais de décolmater l'entonnoir d'alimentation ou l'ouverture d'évacuation pendant que le moteur est en fonctionnement. Mettez le moteur à l'arrêt, attendez l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement, déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur avant d'éliminer les débris.
9. Ne faites jamais fonctionner la machine sans que l'entonnoir du déchiqueteur, la goulotte du broyeur ou celle de l'évacuation soient attachés à la machine. Ne videz ni ne changez le sac d'évacuation pendant que le moteur est en fonctionnement.
10. Vous devez garder toutes les protections, déflecteurs et dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.
11. Éloignez votre visage et votre corps de la goulotte du broyeur en introduisant le matériau dans la machine afin d'éviter un accident dû à un rebond accidentel.
12. Ne faites jamais fonctionner cette machine sans une bonne visibilité ou un bon éclairage.
13. Ne faites pas fonctionner cette machine sur une surface pavée, gravillonnée ou qui n'est pas plane.
14. Ne faites pas fonctionner cette machine en étant sous l'emprise d'alcool ou de drogues.
15. L'échappement et le moteur deviennent très chauds et peuvent provoquer des brûlures. N'y touchez pas.
16. Ne transportez jamais la machine pendant que le moteur est en fonctionnement.

**IMPORTANT :** Cette unité est expédiée sans carburant ni huile dans le moteur. Assurez-vous de remplir le moteur d'essence et d'huile conformément aux instructions avant de faire fonctionner votre machine.

**Outils nécessaires :** un tournevis à tête Philips

**Durée approximative d'assemblage :** 10 minutes

## 1. Sortez le déchiqueteur de son carton.

Retirez les agrafes, brisez la colle des rabats supérieurs ou découpez la bande sur l'extrémité du carton et tirez dessus le long du rabat supérieur pour ouvrir l'emballage.

Figure 1



## 2. Vérifiez toutes les pièces dans l'emballage du déchiqueteur (reportez-vous à la figure 1)

- Entonnoir du déchiqueteur
- Moteur du déchiqueteur et boîtier (préassemblés)
- Goulotte d'alimentation
- Sac de quincaillerie

Figure 2



## 3. Vérifiez toutes les pièces dans l'emballage du déchiqueteur (reportez-vous à la figure 2)

- Protection auditive
- Gants
- Lunettes de protection.
- Entonnoir de remplissage de l'huile
- Sac de recueil des copeaux
- Clé de montage de la goulotte et de l'entonnoir

## 3. Déconnectez le câble de la bougie

Avant d'assembler votre déchiqueteur/broyeur, déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur afin d'éviter tout démarrage intempestif de la machine. Cette étape fait partie des précautions lorsque vous travaillez sur cette machine.

## 4. Fixation de l'entonnoir du déchiqueteur

- Attachez d'abord les 2 poignées sur les côtés de l'entonnoir en utilisant la clé fournie et un tournevis Philips (figure 3). Serrez les écrous.
- Ensuite, positionnez l'entonnoir au-dessus de l'ouverture du boîtier du déchiqueteur en vous assurant que le joint en caoutchouc est correctement aligné. Fixez l'entonnoir avec les deux « boulons articulés » ainsi que le boulon fixe en utilisant la clé fournie. Serrez les écrous (figure 4).

Figure 3



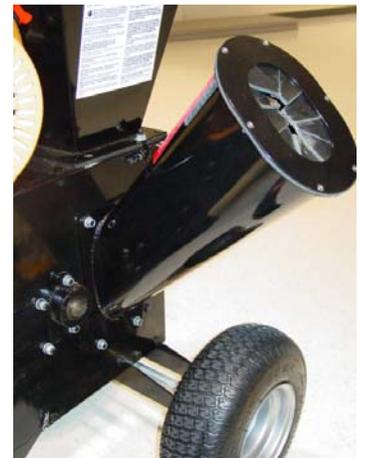
Figure 4



## 5. Attachez la goulotte latérale du broyeur.

- Positionnez la goulotte du broyeur sur les quatre boulons dépassant de la partie latérale du boîtier du déchiqueteur et serrez fortement les écrous en utilisant la clé fournie (figure 5).

Figure 5



## 6. Fixation du sac de recueil des copeaux.

- Positionnez les passe-fils en métal du sac par-dessus les boucles métalliques situées à la base du moteur. Enveloppez avec le sac la partie inférieure de la goulotte d'évacuation et tirez fortement sur le cordon pour l'attacher.

## 7. Fixation de l'attelage pour remorque

- Positionnez l'attelage pour remorque sur la douille à la base du déchiqueteur au-dessus de l'essieu. Insérez la broche et fixez-la avec la goupille fendue de verrouillage.

## 8. Reconnectez le câble de la bougie

Le manuel du propriétaire est considéré comme une pièce permanente d'un équipement motorisé et doit l'accompagner en cas de revente. Les informations et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur au moment de l'approbation pour impression.

GXi Outdoor Power, LLC, représentant exclusif de DEK Heavy Duty Power Equipment, se réserve le droit de supprimer ou de modifier des spécifications ou une conception à tout moment sans avis préalable et sans aucune obligation ultérieure. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une permission écrite.

## INFORMATIONS SUR LE DISPOSITIF ANTI-POLLUTION

### Clean Air Acts des États-Unis et de la Californie

Les réglementations EPA et de la Californie imposent à tous les fabricants de fournir des instructions écrites décrivant le fonctionnement et la maintenance des systèmes de contrôle anti-pollution. Les instructions et les procédures suivantes doivent être appliquées afin de garder les émissions provenant du moteur DEK dans les limites prescrites par les normes en vigueur. La maintenance, le remplacement ou les réparations sur les systèmes et appareils de contrôle des émissions peuvent être réalisés dans un atelier de réparation de moteurs ou par une personne en utilisant des pièces certifiées EPA.

## EMPLACEMENTS DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Ces étiquettes vous avertissent de dangers potentiels pouvant être à l'origine de blessures graves. Lisez-les attentivement. Si une étiquette se décolle ou devient illisible, veuillez contacter votre revendeur de groupes électrogènes DEK pour les remplacer.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Les produits DEK sont conçus pour offrir la sécurité et la fiabilité s'ils sont exploités conformément aux instructions. Veuillez lire et comprendre ce manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner votre matériel motorisé.

## RESPONSABILITÉS DE L'OPÉRATEUR

Sachez comment arrêter rapidement votre équipement motorisé en cas d'urgence. Comprenez l'utilisation de tous les contrôles et connexions. Assurez-vous que quiconque fait fonctionner le groupe électrogène a reçu les instructions adéquates. Ne laissez pas les enfants faire fonctionner cet équipement sans une supervision parentale.



### AVERTISSEMENT

#### MONOXYDE DE CARBONE

L'échappement contient du monoxyde de carbone, un gaz mortel incolore et sans odeur. La respiration de gaz d'échappement peut provoquer une perte de conscience et le décès. Pour éviter l'accumulation de gaz d'échappement, cet équipement doit fonctionner dans un lieu avec une ventilation adéquate.

**N'UTILISEZ PAS** ce produit dans un garage, un sous-sol, un vide sanitaire, une cabane de jardin fermée ou tout autre lieu n'étant pas équipé d'une ventilation adéquate. **N'UTILISEZ PAS** cet équipement à proximité de conduites de ventilation ou de fenêtres ouvertes permettant l'introduction de gaz nocifs dans une maison ou un immeuble. **Faites EXCLUSIVEMENT** fonctionner ce produit en extérieur.



### AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur de ce groupe électrogène contient des produits chimiques que l'État de Californie considère comme responsables de cancers, de malformations congénitales ou de troubles de l'appareil reproducteur.



### AVERTISSEMENT

#### Dangers d'incendie et de brûlures

L'échappement devient suffisamment chaud pour enflammer certains matériaux.

- Veuillez installer l'équipement à au moins 3 pieds (1 mètre) d'une construction ou d'autres équipements pendant son fonctionnement.
- Le produit ne doit jamais se trouver à l'intérieur d'une construction.
- Il est strictement interdit de fumer pendant le remplissage du réservoir de carburant.
- Éloignez les matériaux inflammables.
- Le pot d'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Prenez garde à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud.
- Laissez le moteur se refroidir avant le rangement.
- Faites le plein dans un lieu bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.
- Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et peuvent s'enflammer après le démarrage du moteur. Assurez-vous que le carburant répandu a été essuyé avant de démarrer le moteur.

### AVANT DE PROCÉDER À AUCUN ENTRETIEN

Déconnectez toujours le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur afin d'éviter tout démarrage intempestif de la machine. Cette étape fait partie des précautions lorsque vous procédez à un entretien sur cette machine.



### AVERTISSEMENT

**L'incapacité d'appliquer les instructions de maintenance ainsi que les précautions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Vous devez toujours suivre les recommandations d'inspection et de maintenance ainsi que les calendriers du manuel du propriétaire.**

#### Consignes de sécurité :

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt avant de commencer une maintenance ou des réparations. Ceci éliminera plusieurs dangers potentiels :

- **Un empoisonnement au monoxyde de carbone provenant des gaz d'échappement du moteur.**  
Assurez-vous que la ventilation est suffisante lorsque vous faites fonctionner le moteur.
- **Des brûlures par les pièces chaudes.**  
Laissez le moteur et l'échappement se refroidir avant d'y toucher.
- **Des blessures par les pièces en mouvement.**  
Ne faites pas fonctionner le moteur sans y avoir été invité.

Dans l'état de Californie, un pare-étincelles est légalement requis. D'autres états peuvent avoir une législation semblable. Les lois fédérales s'appliquent à toutes les terres fédérales. Si vous équipez le pot d'échappement d'un pare-étincelles, il doit être entretenu en bon ordre de marche.

**La rétraction rapide du cordon du lanceur à rappel peut ramener le cordon plus rapidement que vous le désirez. En démarrant le moteur, tirez lentement sur le cordon jusqu'à ce qu'une résistance**

**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT :** Le fonctionnement de déchiqueteur/broyeur peut provoquer le jet d'objets vers vos yeux et être à l'origine de blessures oculaires graves. Vous devez toujours porter les lunettes de sécurité fournies avec cette unité ou une protection oculaire avant de déchiqueter ou de broyer, et pendant des réglages ou des réparations.

Vous devez toujours utiliser l'équipement adéquat de sécurité personnelle avant de démarrer cette machine :

1. Protection auditive
2. Gants
3. Protection oculaire

## Ajout d'essence et d'huile

**Étape 1 :** Ajout d'essence

**Étape 2 :** Ajoutez environ 1 litre d'huile 10W-30 (5W-30 est recommandée par temps froid) jusqu'à ce qu'elle soit sur le point de déborder hors de l'orifice de remplissage. Un capteur de niveau d'huile faible interdira le démarrage du moteur TANT QUE LE NIVEAU D'HUILE N'EST PAS COMPLET.

## Assurez-vous que les deux bouchons d'huile sont serrés après remplissage.

**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT :** Ne remplissez jamais un réservoir à l'intérieur avec le moteur en fonctionnement ou jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi pendant au moins deux minutes après arrêt.

## Démarrage du moteur

**Étape 3 :** Fixez le câble de bougie sur la bougie. Assurez-vous que le capuchon métallique à l'extrémité de la bougie est bien serré sur l'extrémité métallique de la bougie.

**Étape 4 :** Déplacez le levier du volet de démarrage du moteur sur la position CHOKE. (Un moteur chaud n'a pas besoin de cette manœuvre).

**Étape 5 :** Mettez le robinet de carburant sur la position ON (marche).

**Étape 6 :** Saisissez la poignée du lanceur et tirez lentement sur la corde jusqu'à ce que le moteur atteigne le début du cycle de compression (la traction sur la corde sera plus élevée à cet instant). Tirez sur la corde d'un coup rapide, continu et complet. Gardez fermement en main la poignée du lanceur. Laissez la corde s'enrouler lentement. Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.

**Étape 7 :** Lorsque le moteur démarre, déplacez le levier du volet de démarrage graduellement sur la position RUN (fonctionnement normal).

**REMARQUE:** Un bruit peut être perçu en trouvant le début du cycle de compression. Ce bruit est provoqué par les fléaux et les couteaux qui font partie du mécanisme de déchiquetage, et il doit se produire jusqu'à ce que le bloc de coupe atteigne sa pleine vitesse.

## Utilisation du déchiqueteur/broyeur

Les déchets de jardin comme les feuilles et les aiguilles de pin peuvent être ratissées et placées dans l'entonnoir pour être déchiquetés.

**N'INTRODUISEZ AUCUNE BRANCHE DANS L'ENTONNOIR DU DÉCHIQUEUR. LES BRANCHES DOIVENT ÊTRE INTRODUITES PAR LA GOULOTTE LATÉRALE.**

Lors de l'utilisation de la goulotte latérale pour broyer des branches, il est important de laisser le déchiqueteur « avaler » automatiquement les branches. **N'ESSAYEZ PAS d'introduire les branches en force. Si des branches ne sont pas automatiquement avalées, poussez-les doucement et laissez ensuite le déchiqueteur les introduire automatiquement. Le forçage de branches dans la goulotte latérale peut user prématurément la courroie.**

Après que le matériau a été déchiqueté par les fléaux sur le bloc de coupe, il sera évacué par l'ouverture ou dans le sac de récupération des copeaux.

N'essayez pas de déchiqueter ou de réduire en copeaux d'autres matériaux que la végétation normale d'un jardin, c'est-à-dire des branches, des feuilles, des tiges, etc. Évitez les plantes fibreuses comme les plants de tomates avant qu'ils ne soient complètement secs. Les tiges et les petites branches jusqu'à 4 po de diamètre peuvent être introduites dans la goulotte de déchiquetage.

**IMPORTANT :** L'écran des fléaux se trouve à l'intérieur du carter dans la zone d'évacuation. Si l'écran des fléaux se colmate, démontez-le et nettoyez-le conformément aux instructions. Pour les meilleures performances, il est aussi important de garder aiguisée la lame du déchiqueteur.

## Pour vider le sac de recueil des déchets

- Arrêtez le moteur.
- Libérez le cordon de serrage et retirez le sac de la goulotte d'évacuation.
- Videz le sac et réattachez-le sur la goulotte d'évacuation.

**SECTION 5 : MAINTENANCE DE VOTRE DÉCHIQUETEUR/BROYEUR**

**Calendrier d'entretien**

Élément	Avant chaque utilisation	20 heures ou tous les 3 mois	50 heures ou tous les 3 mois	100 heures ou tous les 6 mois	300 heures ou tous ans
Vérification de l'huile moteur	X				
Changement de l'huile moteur		X			
Vérification du filtre à air	X				
Lavage du filtre à air			X		
Nettoyage de la cuvette du filtre à huile				X	
Nettoyage de la bougie				X	
Changement de la bougie					X
Graissage du support de libération			X		
Graissage de la trémie			X		
Vérification de la lame de déchiquetage		X			
Nettoyage du filtre et du réservoir à carburant				X*	



**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT : Arrêtez toujours le moteur, déconnectez la bougie et mettez le câble à la masse contre le moteur avant de nettoyer, graisser ou effectuer une maintenance sur votre machine.**

**Maintenance et entreposage**

1. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
2. Vérifiez fréquemment le bon serrage des boulons et des vis afin de conserver la machine dans des conditions sécuritaires de travail. De plus, inspectez visuellement la machine à la recherche de dommages et de réparations, au besoin.
3. Avant tout nettoyage, réparation ou inspection, arrêtez le moteur et assurez-vous que le bloc de coupe et toutes les pièces en mouvement sont immobiles. Déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur afin d'éviter un démarrage intempestif.
4. Ne changez pas les paramètres du régulateur du moteur au risque de sursrégime du moteur. Le régulateur contrôle la vitesse de sécurité maximum de fonctionnement du moteur.
5. Entretenez ou remplacez en fonction du besoin les étiquettes d'instruction et de sécurité.
6. Suivez ce manuel pour charger, décharger, transporter et entreposer cette machine en toute sécurité.
7. Ne rangez jamais la machine ou un récipient de carburant à l'intérieur à proximité d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse (réchaud, chauffe-eau, sèche-linge, etc.).
8. Reportez-vous toujours au manuel de l'opérateur pour les instructions d'entreposage hors saison.
9. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuez cette opération à l'extérieur.
10. Conformez-vous aux lois sur la mise au rebut et aux réglementations concernant les carburants, l'huile, etc. afin de protéger l'environnement.

**Entreposage du déchiqueteur/broyeur**

1. Nettoyez intégralement l'équipement.
2. Essuyez l'équipement avec un chiffon huilé pour éviter la rouille.
3. Reportez-vous au manuel du moteur pour des instructions correctes d'entreposage.
4. L'unité doit être entreposée dans un lieu propre et sec. Ne la rangez pas à proximité de matériaux corrosifs comme de l'engrais.

**En cas de colmatage du déchiqueteur :**

En cas de colmatage de la zone d'évacuation :

- Arrêtez le moteur. Déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur.
- Démontez le grand entonnoir ainsi que la trappe d'accès au nettoyage sur le côté du boîtier (au besoin).
- À l'intérieur, éliminez les débris provoquant le blocage. Réinstallez l'entonnoir et la trappe d'accès de nettoyage.
- Connectez le câble sur la bougie et redémarrez.

*Remarque : Si le blocage est important, l'écran des fléaux à l'intérieur de la goulotte d'évacuation peut aussi être démonté, permettant un meilleur accès. Pour y parvenir, démontez les broches et faites glisser l'écran des fléaux hors de la goulotte d'évacuation.*

**Pour changer ou resserrer la courroie :**

La courroie est conçue pour être le maillon le plus faible de la tringlerie mécanique entre le moteur et la lame. Ceci améliore la sécurité et la durabilité du déchiqueteur/broyeur. Occasionnellement, vous devrez resserrer ou changer la courroie.

Pour changer la courroie, veuillez procéder de la manière suivante :

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que le déchiqueteur/broyeur est à l'arrêt complet. Déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur.
- Démontez la protection de la courroie.
- Sortez la courroie de la poulie en utilisant un tournevis comme cale tout en faisant tourner la poulie. De la même manière, une nouvelle courroie peut être placée sur les poulies.
- Pour assurer la tension sur les poulies, suivez les étapes ci-dessus, et :
  1. Faites une marque sur la plaque de base le long de la bordure du moteur.
  2. Enlevez la courroie des poulies.
  3. Démontez la poignée, la goulotte d'évacuation et l'écran.
  4. Desserrez les quatre boulons maintenant le moteur.
  5. Faites glisser le moteur d'environ 1/8 po vers l'arrière.
  6. Resserrez les boulons de maintien du moteur.
  7. Réinstallez la courroie et vérifiez la tension. Si la courroie n'est pas encore assez tendue, déplacez le moteur vers l'arrière de 1/8 po en répétant les étapes ci-dessus.
  8. Réinstallez les protections, les goulottes et les écrans.

## Pour démonter, aiguiser ou ajouter des lames de déchiquetage :

Votre déchiqueteur a été livré avec une lame montée et une lame de rechange dans le sac de quincaillerie. La durée d'utilisation de la courroie sera étendue en faisant fonctionner le déchiqueteur avec une lame aiguisée.

- Déconnectez le câble de la bougie et mettez-le à la masse sur le moteur.
- Démontez la trappe d'accès à la lame et faites tourner cette dernière pour l'aligner avec la trappe d'accès.
- Démontez l'écran des fléaux dans la goulotte d'évacuation en déposant les broches qui le maintiennent en partie supérieure et inférieure de l'écran.
- Démontez la lame en utilisant une clé Allen de 3/16 po sur la partie extérieure de la lame et une clé à molette sur le bloc de coupe (à travers la goulotte d'évacuation). Utilisez un morceau de tuyau ou de bois pour bloquer les fléaux et les empêcher de tourner par inadvertance.
- Ajoutez, remplacez ou aiguissez la lame selon le besoin.
- En aiguisant la lame, protégez vos mains en utilisant des gants et en respectant l'angle d'origine de meulage. De plus, assurez-vous d'éliminer la même quantité de métal sur chaque lame et de serrer à 250 - 300 lb/po.

**REMARQUE :** Assurez-vous que les lames sont réassemblées avec le bord tranchant regardant vers le haut.

**SECTION 6: DÉPANNAGE**

Problème	Cause	Solution
Impossible de démarrer le moteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble de bougie est déconnecté</li> <li>2. Le réservoir d'essence est vide ou le carburant est éventé.</li> <li>3. Le levier d'accélération n'est pas sur la bonne position de démarrage. (selon le modèle)</li> <li>4. Le volet de démarrage n'est pas sur la position CHOKE. (selon le modèle)</li> <li>5. Le moteur n'est pas amorcé.</li> <li>6. Tuyau de carburant bouché</li> <li>7. Bougie défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez le câble sur la bougie.</li> <li>2. Remplissez le réservoir avec de l'essence neuve</li> <li>3. Déplacez le levier d'accélération sur la position FAST (rapide).</li> <li>4. Positionnez le volet de démarrage sur la position CHOKE.</li> <li>5. Amorcez le moteur.</li> <li>6. Débouchez le tuyau de carburant.</li> <li>7. Nettoyez-la, réglez l'écartement ou remplacez-la.</li> </ol>
Le moteur fonctionne irrégulièrement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble de bougie est desserré.</li> <li>2. L'unité fonctionne sur CHOKE. (selon le modèle)</li> <li>3. Tuyau d'essence bouché ou carburant éventé</li> <li>4. De l'eau ou des saletés dans le circuit de carburant.</li> <li>5. Filtre à air sale.</li> <li>6. Carburateur dérégulé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez et serrez le câble sur la bougie.</li> <li>2. Déplacez le levier du volet de démarrage sur OFF (arrêt).</li> <li>3. Débouchez la tuyauterie et remplissez le réservoir avec de l'essence neuve</li> <li>4. Vidangez le réservoir de carburant. Remplissez-le avec de l'essence neuve.</li> <li>5. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>6. Consultez un technicien agréé.</li> </ol>
Trop de vibrations	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pièces desserrées ou bloc de coupe desserré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez un technicien agréé.</li> </ol>
Le moteur surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d'huile trop faible.</li> <li>2. Filtre à air sale.</li> <li>3. Carburateur mal réglé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le carter avec de l'huile propre.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>3. Consultez un technicien agréé.</li> </ol>
Sauts occasionnels (hésitations)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'écartement de la bougie est trop fermé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez l'écartement sur 0,030 po.</li> </ol>
Arrêt de l'évacuation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La goulotte d'évacuation est bouchée.</li> <li>2. Un objet étranger s'est logé dans le bloc de coupe.</li> <li>3. Régime moteur faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez immédiatement le moteur et déconnectez le câble de la bougie. Nettoyer l'écran des fléaux et l'intérieur de l'ouverture d'évacuation.</li> <li>2. Arrêtez le moteur et déconnectez le câble de la bougie. Retirez le corps étranger.</li> <li>3. Faites toujours fonctionner le moteur à plein gaz.</li> </ol>
Ralentissement de l'évacuation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régime moteur faible.</li> <li>2. La lame du déchiqueteur est émoussée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites toujours fonctionner le moteur à plein gaz.</li> <li>2. Remplacez la lame du déchiqueteur ou consultez un technicien agréé.</li> </ol>

**REMARQUE:** Pour des réparations au-delà des réglages mineurs répertoriés ci-dessus, veuillez contacter le plus proche technicien agréé.

DURÉE DE LA GARANTIE : \* Les batteries fournies avec les produits applicables en standard en tant qu'équipement d'origine sont couvertes par cette garantie pendant une période de 3 mois (utilisation non commerciale) ou 1 mois (utilisation commerciale/locative) à partir de la date d'achat du produit d'origine.

Les consommables comme les batteries, l'huile, les bougies, les lames, les courroies, les filtres, les carburateurs, les gants et les sacs de quincaillerie ne sont pas couverts par cette garantie.

#### POUR POUVOIR BÉNÉFICIER DE CETTE GARANTIE :

Le produit doit avoir été acheté aux États-Unis auprès d'un revendeur autorisé par GXi Outdoor Power, LLC à vendre ces produits. Cette garantie s'applique au premier acheteur/propriétaire pendant la durée de garantie applicable. AUCUN ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE N'EST NÉCESSAIRE POUR EN BÉNÉFICIER SUR LES PRODUITS DEK. CONSERVEZ LA PREUVE DE VOTRE REÇU D'ACHAT. SI VOUS NE POUVEZ PAS FOURNIR LA PREUVE DE LA DATE DE L'ACHAT INITIAL EN MÊME TEMPS QUE LA DEMANDE DE GARANTIE, LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT SERA UTILISÉE POUR DÉTERMINER LA PÉRIODE DE GARANTIE.

#### CE QUE DEK POWER EQUIPMENT RÉPARERA OU REMPLACERA DANS LE CADRE DE LA GARANTIE :

DEK réparera ou remplacera, à sa discrétion, les pièces ayant été prouvées défectueuses au plan matériel et au plan de la main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant la durée de la garantie en vigueur, avec les exclusions ici énumérées. Cette garantie est annulée si le propriétaire ne se conforme pas aux maintenances prescrites et aux procédures de fonctionnement décrites dans ce manuel. Ceci concerne spécifiquement de s'assurer que les vidanges d'huile sont régulièrement effectuées, que du stabilisant de carburant est utilisé pour un rangement de longue durée, que le groupe électrogène n'est pas surchargé et que les charges sont régulièrement réparties entre les sorties A et B.

DEK détient le droit de récupérer les coûts administratifs de la garantie auprès du propriétaire si les causes profondes du mauvais fonctionnement s'avèrent être différentes d'un matériel défectueux ou d'un défaut de main-d'œuvre. En particulier, cette garantie ne couvre pas : les contaminants dans le carburant ou l'huile, les détériorations provoquées par l'observation des avertissements prescrits et par des pratiques de fonctionnement, l'incapacité d'appliquer correctement les procédures de maintenance et de rangement ainsi que les dommages relatifs à l'expédition, à la manutention ou au rangement. Les dommages résultants de la connexion du groupe électrogène DEK au circuit électrique d'une habitation sans utiliser un dispositif de transfert approuvé UL connecté à une maison ou à un immeuble, et relié à la terre conformément à la réglementation électrique locale en vigueur, ne sont pas couverts par cette garantie.

Les réparations au titre de la garantie seront réalisées sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre pendant la première année. Après la première année, la garantie limitée couvre seulement le coût des pièces de remplacement.

#### POUR OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE :

Vous devez amener à vos frais, le produit DEK Power Equipment, les accessoires, les pièces de remplacement, l'habillage ou l'équipement d'alimentation sur lequel l'accessoire ou la pièce de remplacement est installée ainsi que la preuve de l'achat, au plus proche centre de maintenance DEK Power Equipment aux États-Unis, qui est autorisé à assurer l'entretien de ce produit pendant les heures normales d'ouverture de ce centre. Si vous n'êtes pas en mesure d'obtenir une réparation sous garantie ou si vous n'êtes pas satisfait de la réparation sous garantie réalisée, veuillez suivre ces étapes : contactez tout d'abord le directeur du centre de maintenance en question ; ceci devrait normalement résoudre le problème. Néanmoins, si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez écrire ou appeler le service d'assistance à la clientèle de DEK .

#### EXCLUSIONS :

CETTE GARANTIE NE S'ÉTEND PAS AUX PIÈCES AFFECTÉES OU ENDOMMAGÉES PAR UN ACCIDENT ET/OU PAR UNE COLLISION, À L'USURE NORMALE, À LA CONTAMINATION DU CARBURANT, À L'UTILISATION LORS D'UNE APPLICATION POUR LAQUELLE LE PRODUIT N'A PAS ÉTÉ CONÇU OU À TOUT AUTRE MÉSUSAGE, NÉGLIGENCE, INCORPORATION OU UTILISATION D'OUTILS OU DE PIÈCES, DE MODIFICATIONS NON AUTORISÉES OU À TOUTE AUTRE CAUSE AUTRE QUE LES DÉFAUTS DE MATÉRIEL OU DE MAIN-D'ŒUVRE SUR LE PRODUIT.

**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES CORRÉLATIFS ET LIMITATIONS DES GARANTIES IMPLICITES :** DEK SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À DES PERTES DE TEMPS OU D'UTILISATION DU PRODUIT, AU TRANSPORT, À DES PERTES COMMERCIALES OU À TOUT AUTRE DOMMAGE CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE . TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE. Cette garantie est annulée si la date de fabrication et le numéro de série de l'équipement ont été éliminés ou si l'équipement a été modifié.

#### INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Clean Air Acts des États-Unis et de la Californie

Les réglementations EPA et de la Californie imposent à tous les fabricants de fournir des instructions écrites décrivant le fonctionnement et la maintenance des systèmes de contrôle anti-pollution. Les instructions et les procédures suivantes doivent être appliquées afin de garder les émissions provenant du moteur DEK dans les limites prescrites par les normes en vigueur. La maintenance, le remplacement ou les réparations sur les systèmes et appareils de contrôle des émissions peuvent être réalisés dans un atelier de réparation de moteurs ou par une personne en utilisant des pièces certifiées EPA.

Les systèmes de contrôle des émissions sur le moteur DEK ont été conçus, fabriqués et certifiés comme étant conformes aux réglementations EPA. Nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine DEK si vous devez effectuer une maintenance. Ces pièces de remplacement sont fabriquées selon les mêmes normes que les pièces originales, vous pouvez donc être assuré de leurs performances. L'utilisation de pièces de remplacement qui ne présentent ni la qualité ni la conception d'origine peuvent porter atteinte à l'efficacité du système de contrôle des émissions. Un fabricant de pièces de rechange assume la responsabilité de fournir des pièces qui n'affecteront pas négativement les performances sur les émissions. Le fabricant ou le reconditionneur des pièces doit certifier que leur utilisation ne produira pas de panne du moteur pour se conformer aux réglementations sur les émissions.

Le contrôle des émissions est couvert par cette garantie pour toutes les utilisations pendant une période de 3 ans à compter de la date de l'achat d'origine, cette couverture s'étend aux propriétaires ultérieurs du produit avec la preuve de l'achat d'origine.